



# Arcus 4.30

Service- Kontrollheft

Maintenance and Service Book

Contrôle et Feuille de Service



## ARCUS 4.30

Technical Datas

### Technische Daten

Fiche technique

DHV Homologation <b>DHV Zulassung</b> homologation DHV	<b>1 / 1-2</b>
Take off weight <b>Startgewicht (Kg)</b> Poids pilote avec équipement	<b>105 - 130Kg</b>
Cells <b>Zellen</b> Caissons	<b>44</b>
Wing area <b>Flügelfläche</b> Surface	<b>33,5m<sup>2</sup></b>
Wing area projected <b>Flügelfläche projiziert</b> Surface projetée	<b>28,5m<sup>2</sup></b>
Wing span <b>Spannweite</b> Envergure	<b>13,2m</b>
Projected wing span <b>Spannweite projiziert</b> Envergure projetée	<b>10,3m</b>
Aspect ratio <b>Streckung</b> Allongement	<b>5,2</b>
Projected aspect ratio <b>Streckung projiziert</b> Allongement projetée	<b>3,71</b>
Canopy weight <b>Schirmgewicht</b> Poids de l'aile	<b>7,3 Kg</b>
Min. sink rate <b>Min. Sinkgeschwindigkeit</b> Taux de chute min	<b>1,05m/s</b>
Max speed <b>Max. Geschwindigkeit</b> Vitesse avec accélérateur	<b>50Km/h</b>
Trim speed <b>Trimmgeschwindigkeit</b> Vitesse bras hauts	<b>37Km/h</b>

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC  
DHV/OeAeC-Technikreferat

LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



# MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

*Gleitsegel*

Musterprüfnummer **DHV GS-01-1357-05**

Bezeichnung des Gerätemusters

**Swing Arcus 4.30**

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

**Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,  
Deutschland**

Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 18.04.2005

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Kennblatt Nr.: **DHV GS-01-1357-05**

18.04.2005

Harry Buntz

Datum der Ausstellung

Unterschrift



## Luftsportgeräte-Kennblatt Gleitschirm

Geräte-Kennblatt Nr.: *DHV GS-01-1357-05*      Ausgabe: *0*      Datum: *17.04.2005*

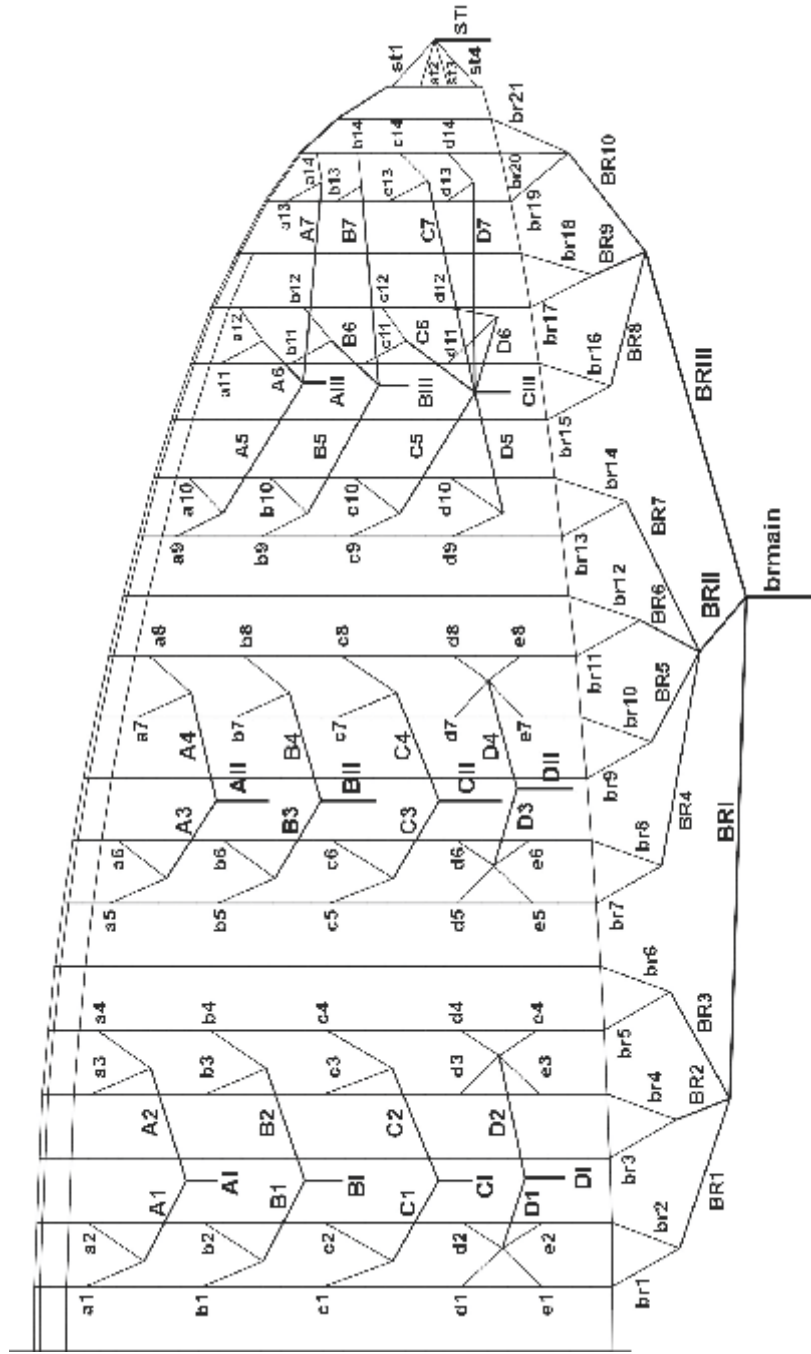
### I. Musterprüfung

1. Gerätemuster: *Swing Arcus 4.30*
2. Hersteller: *Swing Flugsportgeräte GmbH*
3. Datum der Musterprüfscheinigung: *18.04.2005*

### II. Merkmale und Betriebsgrenzen

1. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): *7.3*
2. Zulässiges Startgewicht minimal (kg): *105*      maximal (kg): *130*
3. Anzahl der Sitze:      min: *1* max: *1*
4. Klasse:      *1-2*
5. Gurtzeugbeschränkung:      *GII*
6. Fußbeschleuniger:      *Ja*
7. Trimmer (von Hand zu bedienen):      *Nein*
8. Projizierte Fläche (m<sup>2</sup>):      *29.5*
9. Windschlepp:      *Ja*
10. Tragegurtlängen (mm):

	Tragegurt A:	Tragegurt A2:	Tragegurt B:	Tragegurt C:	Tragegurt D:
normal:	<i>550</i>	<i>550</i>	<i>550</i>	<i>550</i>	<i>550</i>
beschleunigt:	<i>395</i>	<i>395</i>	<i>425</i>	<i>488</i>	<i>550</i>



**DHV (mm)****ARCUS 4.30**

<b>Nr</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>Br.</b>	<b>Nr</b>
1	7625	7540	7595	7715	7905	8540	1
2	7585	7495	7555	7680	7875	8370	2
3	7565	7480	7540	7670	7860	8285	3
4	7585	7510	7565	7700	7875	8190	4
5	7565	7495	7550	7670	7855	8115	5
6	7525	7455	7515	7640	7820	8085	6
7	7510	7450	7510	7620	7785	8115	7
8	7525	7470	7530	7640	7795	7995	8
9	7465	7415	7450	7540		7900	9
10	7400	7360	7385	7475		7850	10
11	7280	7250	7260	7345		7830	11
12	7225	7200	7200	7280		7830	12
13	7120	7105	7085	7130		7840	13
14	7065	7045	7005	7040		7880	14
15						7800	15
16						7755	16
17						7715	17
18						7695	18
19						7695	19
20						7605	20
21						7590	21
S1		6655					S1
S2		6645					S2
S3		6665					S3
S4		6720					S4

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

**A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur**D14** D Leine aussen - outer D line - D extérieur**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

**SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS**

Obersegel - upper sail extrados	Nylon	Silicon - 46g
Untersegel - lower sail intrados	Nylon	Polyurethan - 44g
Rippen - ribs - nervures	Nylon	Polyurethan - 44g

**LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES**

Obere Galerie - Upper Gallery suspentage haut	Dyneema Liros	DSL-70	1,0mm	70 daN
Mittlere Galerie - Interm. lines suspentage intermédiaire	Tecnora Liros	NTSL 120/160	1,2mm 1,3mm	120daN 160daN
Stammleinen - main lines suspentage bas	Tecnora Liros	TSL 280/220	1,9mm 2,1mm	220 daN 280 daN

**LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE  
TOLÉRANCE DES LONGEURS DE SUSPENTES**

Leinen - lines suspentes	A	B	C	D	E
länger - longer tolérance en plus	+ 0 mm	+ 5 mm	+10 mm	+ 15 mm	+15 mm
kürzer - shorter tolérance en moins	- 10 mm	- 5 mm	- 0 mm	- 0 mm	- 0 mm

**LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH  
RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

Leinen / lines / susp.	A	B	C	D	E
------------------------	---	---	---	---	---

<b>Top Lines</b> <b>10g / 8g - DHV</b>	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	33 Kg	33 Kg	33 Kg	33 Kg	33 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
<b>8g / 6g - DHV</b>	26 Kg	26 Kg	26 Kg	26 Kg	26 Kg

<b>Intermediate Lines</b> <b>10g / 8g - DHV</b>	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	54 Kg	54 Kg	52 Kg	52 Kg	52 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
<b>8g / 6g - DHV</b>	43 Kg	43 Kg	39 Kg	39 Kg	39 Kg

<b>Main Lines</b> <b>10g / 8g - DHV</b>	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	108 Kg	108 Kg	104 Kg	104 Kg	104 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
<b>8g / 6g - DHV</b>	87 Kg	87 Kg	78 Kg	78 Kg	78 Kg

## Porositätstabelle - porosity table - table de porosité

### Messgerät - Instrument - Instrument

Zeitmessungen - measured time - temps de mesure

Kretschmer		JDC
LD 100 ( 1s )	LD 100 ( 1/10s )	LD 150 ( 1/10s )
> 250	> 2.500	> 10.000
200 - 250	2000 - 2.500	7.500 - 10.000
150 - 200	1500 - 2.000	5.000 - 7.500
100 - 150	1.000 - 1.500	2.000 - 5.000
50 - 100	500 - 1000	500 - 2.000
10 - 50	100 - 500	150 - 500
<b>0 - 10</b>	<b>0 - 100</b>	<b>0 - 150</b>

1s	deutsch	english	française
> 100	neu	new	neuf
75 - 100	neuwertig	like new	comme neuf
50 - 75	gebraucht, sehr guter Zustand	used - in very good condition	utilisé - en très bon état
25 - 50	gebraucht, guter Zustand	used - in good condition	utilisé - en bon état
8 - 25	deutlich gebraucht, guter Zustand	hard used - good condition	très utilisé - en bon état
2 - 8	stark gebraucht, Materialkontrolle in kurzen Abständen	hard used - Material check in short intervals	très utilisé - matériel à contrôler
0 - 2	erforderlich überbeansprucht NICHT mehr flugtauglich	necessary NOT flyable - NOT airworthy	fréquentment plus en état de vol - NON homologué



**ARCUS 4.30****TESTPROGRAMM - TEST PROGRAM  
PROGRAMME DE TEST**

Test pilot weight <b>Testpilotengewicht</b> poids du pilote-test	<b>105 Kg</b>	<b>130 Kg</b>
Accelerated <b>Beschleunigt</b> accélérateur	no / yes <b>Nein / Ja</b> non / oui	no / yes <b>Nein / Ja</b> non / oui
Harness <b>Gurtzeug</b> selle		

Take off <b>Start</b> décollage	<b>1</b>	<b>1</b>
Straight flight / speed <b>Geradeausflug / Geschwindigkeiten</b> vol droit / vitesse	<b>1</b>	<b>1</b>
Turn handling <b>Kurvenhandling</b> maniabilité	<b>1</b>	<b>1</b>
Symmetric stall <b>Beidseitiges überziehen</b> décrochage symétrique	<b>1</b>	<b>1</b>
Front collapse <b>Frontales Einklappen</b> fermeture frontale	<b>1 und 1 (beschleunigt)</b>	<b>1 und 1-2 (beschleunigt)</b>
Asymmetric collapse <b>Einseitiges Einklappen</b> fermeture asymétrique	<b>1 und 1 (beschleunigt)</b>	<b>1 und 1-2 (beschleunigt)</b>
Countersteering an asymmetric collapse <b>Einseitiges Einklappen und Gegenst.</b> contre à l'asymétrique	<b>1</b>	<b>1</b>
Full stall symmetric exit <b>Fullstall, symmetrische Ausleitung</b> décrochage avec sortie symétrique	<b>1</b>	<b>1</b>
Spin out of straight flight <b>Trudeln aus Trimmgeschwindigkeit</b> vrille à vitesse "bras haut"	<b>1</b>	<b>1</b>
Spin out of turns <b>Trudeln aus stationären Kurvenflug</b> vrille stationnaire	<b>1</b>	<b>1</b>
Spiral dive <b>Steilspirale</b> virage engagé	<b>1</b>	<b>1</b>
B Stall <b>B Stall</b> "B" décrochage	<b>1</b>	<b>1</b>
big ears <b>Ohren anlegen</b> grandes oreilles	<b>1</b>	<b>1 und 1 (beschleunigt)</b>
Landing <b>Landung</b> atterrissage	<b>1</b>	<b>1</b>

More information you can find under:

**Mehr Informationen unter: [www.swing.de](http://www.swing.de) and [www.dhv.de](http://www.dhv.de)**

pour plus d'information consulter le site :





**Swing GmbH**  
**An der Leiten 4**  
**82290 Landsberied**  
**Germany**  
**Tel.: +49 (0) 8141 3277888**  
**Fax.: +49 (0) 8141 3277870**  
**info@swing.de**  
**www.swing.de**